

Nuestros Cuentos Policiales

Escuela: Esc. Primaria Común N° 11 Dr. Ricardo Gutiérrez.

Autor/as: Durán Gutiérrez, María Alejandra.

Grado: 7mo

RESUMEN

Los procesos de escritura son una práctica constante en las escuelas. En los diferentes ciclos de los distintos niveles de escolaridad, las alumnas y los alumnos llevan adelante procesos de escritura, de dificultad creciente a medida que avanzan en la adquisición de saberes y en el desarrollo de habilidades. Por eso, este libro es sólo una pequeña muestra de la labor cotidiana que realizamos en nuestra escuela. Este año, en 7°B, abordamos las Prácticas del Lenguaje durante el primer cuatrimestre sumergiéndonos en la lectura, exploratoria y analítica, de cinco cuentos policiales y una novela del mismo género. De esa manera, pudimos reconocer los elementos característicos del género e identificarlos en cada lectura. También tuvimos la posibilidad de conocer diferentes “maneras de decir”, distintos tipos de narradores y analizar el uso de los tiempos verbales. Además, realizamos diversas escrituras intermedias tendientes a facilitar y enriquecer las escrituras finales. Por último, los alumnos y las alumnas, idearon sus cuentos, planificaron la escritura de los mismos, escribieron, revisaron y reescribieron hasta lograr la mejor versión que cada uno/a podía lograr. Los dieciocho cuentos que conforman el presente libro representan, para cada autor y cada autora, muchos meses de trabajo sostenido. Por eso quisimos compartirlos y agradeceremos, de antemano, su lectura.

PUNTO DE PARTIDA

El presente proyecto fue planteado para que, durante cuatro meses, los alumnos lean y releen cinco cuentos policiales y una novela corta. Se trata de poner intensidad en el relato policial, lo que supone no solo conocer historias, sino también reflexionar sobre los indicios, las

características psicológicas y físicas de los personajes, el contexto histórico en el que actúan, el trabajo narrativo con el suspenso, la destreza lógica en la concatenación de hechos y detalles, lo que dice y lo que no dice el relato para lograr ciertos efectos, entre otros. La lectura se trabajará en un doble plano. Por un lado, en la promoción de una actividad lectora particular sobre cada relato que

requerirá de la conversación literaria, la relectura y las actividades grupales e individuales sobre los textos como herramientas fundamentales para la interpretación. Por el otro, en el trabajo intertextual, esto es, en la búsqueda de la relación entre los diferentes relatos para encontrar semejanzas, diferencias, continuidades, variantes y rupturas. El trabajo de escritura será progresivo, a través de textos intermedios se abordarán y desarrollarán los distintos aspectos necesarios para la escritura de textos. Las reflexiones sobre el lenguaje se llevarán a cabo en el contexto de las lecturas y las escrituras de alumnos y alumnas. Se alternarán instancias de trabajo grupal, individual y en parejas, así como presenciales y remotas.

1. ¿Por qué se hizo? Descripción de la situación inicial.

En los diferentes grados de la escuela primaria se abordan distintos géneros y el policial generalmente se reserva para tratarlo en séptimo grado debido a la cantidad de elementos a tener en cuenta y con la intención de realizar un trabajo profundo.

La propuesta fue conocer el género mediante la lectura de los textos seleccionados, realizar escrituras intermedias que ayudaran a la comprensión y al análisis de los elementos característicos y, finalmente, escribir individualmente un cuento con todo lo aprendido.

De esa manera fue presentado el proyecto al grupo y tuvo una gran recepción.

OBJETIVOS Y DESTINATARIOS

- Participar como miembros activos de la comunidad escolar de lectores recurriendo a la lectura para cumplir diversos propósitos e interactuando con los otros al informar, recomendar, comentar y confrontar puntos de vista sobre lo que se está leyendo o se ha leído y sobre los interrogantes y las impresiones que esta lectura produjo.
- Participar como miembros de una comunidad de escritores, es decir, desarrollar con ayuda del docente quehaceres tales como: consultar con los compañeros mientras planifican los textos formulando sus interrogantes con precisión creciente, pedir colaboración en la revisión de los propios escritos, someterlos a la consideración de otros lectores, permanecer abiertos a las críticas y sugerencias de otros, colaborar en la revisión de la escritura de sus compañeros, ayudar a detectar problemas y aportar ideas para resolver los ya planteados.
- Asumir el punto de vista del lector potencial al releer sus escritos –gracias a la progresiva

internalización de los interrogantes y observaciones de otros lectores–, comenzando a considerar algunos de los siguientes aspectos: estimar si el texto que se está produciendo contempla las exigencias de mayor o menor formalidad de la situación comunicativa, advertir y eliminar repeticiones innecesarias, reconocer y evaluar las distintas maneras de superar rupturas en la progresión temática del texto, distinguir qué partes del mismo aparecen desvinculadas entre sí, aclarar dudas relacionadas con los contenidos, con la organización global del texto o con aspectos discursivos, gramaticales u ortográficos y modificar aquello que consideren necesario cambiar en virtud de las sugerencias recibidas, hasta alcanzar una versión satisfactoria.

- Anticipar, durante la escritura, algunos de los problemas que se pueden presentar en la producción del texto, a partir de la evaluación de las diferentes alternativas, de la consulta habitual de los borradores con los compañeros, de la frecuentación de textos del mismo género o referidos a temáticas conexas.
- Apropiarse de las convenciones del sistema al emplear estrategias que les permitan decidir acerca de la ortografía de los textos que están produciendo, apelando a la relación con otros planos de la lengua, consultando con el docente y los compañeros y recurriendo al diccionario u otros textos cuando persiste una duda o cuando la formalidad del texto exige que los autores estén seguros de la corrección del mismo.
- Adecuar progresivamente las intervenciones orales y la modalidad de escucha a situaciones

comunicativas de creciente formalidad, expresando con más fidelidad emociones, sentimientos, estados de ánimo, puntos de vista; transmitiendo coherentemente la información recabada frente a auditorios cada vez más amplios y distantes.

2. ¿Qué se espera que logre el/la estudiante que participa de esta propuesta?

Se espera que las y los estudiantes se interesen por conocer el género policial, que se involucren en las historias que lean, que puedan anticiparse a los finales, que entiendan la dinámica de los textos y que empleen sus conocimientos en la creación y escritura de sus propios cuentos.

3. ¿Quiénes son los destinatarios de la experiencia?

Alumnas y alumnos de 7° grado.

4. En caso de que hayan participado otros actores en la experiencia además de los/as estudiantes, ¿quiénes fueron? Por ejemplo: familias, otros docentes, etc.

Contamos con la colaboración de la Facilitadora de Informática para la creación de documentos de Google individuales para la interacción entre cada alumna/o y la docente durante el proceso de escritura.

CONTENIDOS

TEMAS DE REFLEXIÓN METALINGÜÍSTICA

(Lingüística textual/ Gramática oracional / Ortografía / Puntuación)

- Lingüística textual: Uso literario del lenguaje. Diferenciación de las tres partes de la superestructura. Estrategias de cohesión. Diferenciar tramas conversacional y descriptiva. Recursos descriptivos al servicio de la creación de suspenso. Reconocimiento de acciones nucleares y catalíticas. Pistas o indicios, indicios parciales u ocultamientos.
- Gramática oracional: Uso adecuado de oraciones complejas. Nexos coordinantes y subordinantes (conjunciones y preposiciones). Tiempos verbales relacionados con las acciones nucleares y el relleno.
- Ortografía: Se trabajarán los problemas ortográficos que se presenten en las escrituras.
- Puntuación: La elaboración de los relatos requerirá el uso de la mayoría de los signos de

puntuación, esto motivará reflexiones acerca de la adecuación o no de la utilización de los mismos en las producciones de los alumnos.

5. ¿Sobre cuáles de los contenidos del Diseño Curricular se enfoca la experiencia?

Esta experiencia está enfocada en el desarrollo de habilidades orales, de lectura y de escritura.

PASO A PASO DE LA EXPERIENCIA

“Tres portugueses bajo un paraguas (sin contar al muerto)”

1a. Sesión

- Presentación de la propuesta de itinerario.

El puntapié inicial es la presentación del itinerario, es decir, dar a conocer los propósitos y las obras que se van a abordar. Al nombrarlo como recorrido de relatos policiales, será importante establecer una primera conversación que recoja ideas previas. Sobre el género, se puede indagar si leyeron otros libros policiales y cuáles, o si vieron películas o series, así como compartir pareceres sobre la

temática, ejemplos del género, etc.

Por otra parte, la presentación de los libros permitirá conversar sobre la diferencia a grandes rasgos entre un cuento y una novela, así como también pensar juntos sobre las características de una antología (sus posibles ejes: género, escala geográfica, autor, etc.). Finalmente, para visualizar mejor lo que se vaya incorporando luego sobre el género, el docente propondrá a los alumnos escribir un punteo inicial de sus ideas que se podrá actualizar durante o al final de la secuencia.

- Predicciones antes de la lectura.

“Tres portugueses bajo un paraguas (sin contar el muerto)” es la carta de presentación del itinerario y el género. Una de sus cualidades es poder convertirse en un juego enigmático inicial. Para descifrar el enigma se juega con la información provista por sus oraciones cortas y la economía en el uso de las palabras. Pareciera que no sobra nada, tenemos lo justo y necesario para investigar el caso. Entonces, a través de una lectura de “inmersión” donde se confunden detectives con lectores, tendremos la posibilidad de ir y venir sobre el texto y, de alguna manera, diseccionarlo como un forense con un cuerpo inerte. Es importante empezar poniendo el foco en las primeras palabras: ¿Qué sorprende del título? El docente puede invitar a los estudiantes a que, en este proceso de convertirse en lectores detectives, hilvanen algunos detalles que llaman la atención y provocan extrañamiento:

¿Portugueses? ¿Tantos bajo un paraguas? ¿Sin contar al muerto? ¿De qué muerto se trata? ¿Por qué un muerto debajo de un paraguas? ¿Por qué los paréntesis? A partir de estos interrogantes, se pueden registrar colectivamente elementos que sorprenden para después pensar qué significan. Eso propicia el armado de algunas hipótesis con muy pocos elementos y coloca a los lectores del lado del investigador. Algunas hipótesis se confirmarán luego y otras no, pero lo interesante es el movimiento que lleva del título a las preguntas. En definitiva, en este caso la predicción despierta la curiosidad y la necesidad de conocer, es decir, de leer.

- Escucha de la lectura parcial.

En esta primera lectura, la docente leerá en voz alta todo el cuento excepto la parte 11 (en la que Hernández identifica al asesino) y 12 (en la que explica cómo resolvió el crimen). Será importante que los/as estudiantes cuenten con el texto (hasta la parte 10) para seguir la lectura, pues por su formato en sí el material es también, bastante disruptivo.

- Relectura para dibujar un croquis y tomar notas.

Si de leer como detectives se trata, propondré a los estudiantes que releen el fragmento inicial del cuento para dibujar la escena del crimen. Se elaborará un croquis: un dibujo rápido a mano alzada donde aparezcan esbozadas las partes principales de lo que se quiere representar. Aquí es importante advertir que la función del dibujo es tener un borrador en imágenes de la escena del crimen y sus protagonistas, incorporando a través de flechas algunas descripciones que ayuden a interpretar ese borrador. De acuerdo con la dinámica grupal, se pueden recoger los indicios en una puesta en común para facilitar el dibujo de la escena del crimen y para avanzar en la resolución colectiva del enigma.

Así, la docente preguntará:

¿Quién habrá sido señalado como culpable por Daniel Hernández? ¿Por qué?

Otra opción es solicitarle a cada grupo que responda por escrito estos interrogantes y luego comparta el croquis y las respuestas con todos. Aquí se cerrará esta primera sesión, que dejará a todos con la intriga acerca de la resolución del enigma.

2a. Sesión

- Lectura del final del cuento.

Será interesante retomar el cuento a través de una lectura en voz alta por parte de los/as estudiantes (para continuar pensando juntos).

Luego, la docente entregará los últimos dos apartados (11 y 12) e invitará a leer el final de manera individual o a partir de la modalidad que la docente crea conveniente. A partir de esa lectura es importante analizar colectivamente la explicación y discutir sobre los

indicios utilizados por el detective para resolver el caso, teniendo a mano las primeras hipótesis y los croquis formulados por los/as estudiantes. Será

interesante, en el marco de la secuencia, explicitar que la lógica y racionalidad del detective se ponen de relieve en este breve cuento.

- Escritura sobre lo no dicho en el cuento.

Se ha dicho al comienzo de la primera sesión que la economía narrativa coloca el foco de la lectura en la información. En este breve relato en particular, esta “sobriedad” de la voz narrativa genera mucho espacio para la imaginación del lector sobre lo que no se informa. Una relectura puede hacer patente la ausencia de descripciones de los lugares (la esquina y la comisaría), la poca información sobre los policías, o sobre la vida de los portugueses: ¿qué hacían allí? ¿a qué se dedican? A su vez, uno de las cuestiones no dichas tiene que ver con las razones del crimen: ¿cuál podría haber sido la motivación del crimen, su móvil?

Como actividad de escritura se podrá trabajar de manera individual o en parejas la intercalación en el cuento original de descripciones que expandan la información faltante. A su vez, sumar una explicación final sobre el móvil del crimen. Si bien es difícil simular la forma de escritura del cuento (no es la intención de la actividad), la intercalación permitirá ubicar la expansión de la información y las descripciones en los lugares pertinentes. Es decir, se pensará colectivamente dónde colocar la descripción de los policías, la comisaría, la esquina y la explicación del móvil del crimen. En una puesta común final se contrastarán las diversas descripciones propuestas.

- Cierre.

Será importante incorporar dentro del vocabulario, elementos del campo semántico del género: crimen, escena del crimen, detective, pistas, indicios, hipótesis, etc. (aquí cabe un espacio en la carpeta o en el aula, para ir reuniendo todas estas palabras a las que se sumarán otras con las futuras lecturas). Aunque luego volveremos sobre una profundización de algunas de estas palabras, es importante reconocer un campo semántico común e ir despejando el significado de estos términos. En este cierre, entonces, se listarán las palabras significativas que fueron surgiendo de la conversación acerca del cuento.

3a. Sesión

- Reflexión sobre el lenguaje.

Se hablará sobre cómo se introduce la palabra del otro: estilo directo e indirecto, verbos introductorios y signos de puntuación (comillas, rayas, dos puntos).

Se reescribirán diálogos del texto de diferentes maneras y se analizarán las sensaciones que dichos cambios producen en los/as lectores/as.

“La pesquisa de don Frutos”

4a. Sesión

- Apunte de lectura para la docente

Desde el comienzo del cuento de Velmiro Ayala Gauna se enfrentan el saber popular (representado por Frutos) con el saber científico (representado por Arzásola). El cuento se organiza a partir de una estructura narrativa típica: situación inicial, conflicto, resolución y situación final. La pesquisa de don Frutos tiene un marco (presentación de los personajes y el lugar) donde ya se visualizan las diferencias entre saber popular y científico. Posteriormente, se avisa del crimen (conflicto a resolver) y aparecerán luego una escena del crimen, los indicios, la búsqueda del asesino, la identificación del asesino, la acusación y, finalmente, la explicación de cómo se descubrió al asesino (resolución).

Este cuento será, a su vez, una oportunidad para que los alumnos junto a la maestra, analicen la relación entre el medio social y las características de los sujetos, es decir, la descripción del ambiente y su relación con la construcción de los personajes.

- Predicciones antes de la lectura.

Al igual que con el primer cuento, se propone comenzar por el título y buscar en él algunos indicios. En este caso, los significados de “pesquisa” y los sentidos que evocan “don” y el apellido “Frutos”. Para ello, se puede acudir al diccionario con el que cuenten en el aula y/u ofrecer las entradas que ofrece el diccionario de la Real Academia española, para realizar un trabajo de profundización:

La palabra “pesquisa” tiene cuatro acepciones relacionadas entre sí. ¿Cuál de ellas les parece que corresponde para el título? ¿Cómo se dieron cuenta?

¿Por qué rápidamente debemos descartar las acepciones 3 y 4? ¿Y por qué descartamos la 2?

- Lectura del cuento y primeros intercambios.

Los textos que aprovechan su lectura en el aula son aquellos que provocan una resistencia de algún tipo. Este relato desafiará a los chicos en diferentes niveles, el más saliente es el del vocabulario. De allí que la docente lea en voz alta para capitanear la comprensión. Antes de abordar el relato, la docente distribuirá entre los alumnos las notas sobre el vocabulario que considere más importantes. Esto permitirá seguir con atención la lectura y estar pendiente de la necesidad de reponer la nota. Además del vocabulario, es probable que la lectura inicial del cuento genere dudas que necesiten de recapitulaciones. Puede suceder que la docente lo advierta durante la misma lectura y se realicen aclaraciones, preguntas, expansiones o comentarios en esos momentos particularmente desafiantes. Se sabe que el ingreso a un mundo ficcional, que supone también “escuchar” una voz narrativa particular es un desafío importante, por lo que, si la docente lo considera oportuno, la lectura puede interrumpirse antes de la noticia del asesinato para conversar:

¿Cuál es la “oficina” de don Frutos? ¿Cuántos personajes hay en esa oficina?
¿Cómo se la imaginan?

Estas preguntas permiten compartir las imágenes mentales que cada uno/a va creando mientras lee, y colaborar con algunos/as chicos/as para convertirse en “directores” de su propia película: una lectura que se puede organizar en imágenes. En este mismo sentido es que se pueden reconstruir los otros dos escenarios del cuento: el rancho y la estancia. Esta reconstrucción mental también favorece la asociación y relación entre la secuencia de los hechos y los lugares donde ocurren: comisaria-rancho-estancia-comisaria.

- Relectura para reconstruir pasos.

Se establecerá una conversación una vez finalizado el cuento para registrar dificultades y primeras interpretaciones, de manera que en la relectura se dé un trabajo más fino sobre los pormenores del cuento, tan importantes para comprender la resolución del crimen y la construcción del mundo narrado. Una primera relectura se concentrará en reconstruir los pasos de la investigación. A partir de las siguientes preguntas los alumnos recuperarán los pasos necesarios que atraviesa la investigación, con sus pistas y deducciones. En esta instancia, se recobran y asientan en la memoria los detalles de las acciones que van desentrañando el enigma:

- ¿Cuáles son las primeras conclusiones que saca Frutos al revisar el cadáver?
- ¿Qué pistas quiere recoger Arzósola en el rancho? ¿Por qué no logra recogerlas?
- ¿Por qué separa a los gringos del resto de los trabajadores de la estancia?
- ¿Por qué descarta al inglés?
- ¿Por qué el dinero es una pista y permite descartar a otros sospechosos?
- ¿Qué datos le permitieron a Frutos establecer que se trataba de un gringo?

5a. Sesión

- Relectura para contrastar a los dos protagonistas.

En el cuento se establece un contraste entre el saber popular y el saber científico, que encarnan respectivamente don Frutos y Arzósola. A su vez, las respectivas formas de ser, de investigar y de pensar se vinculan con el lugar de origen de los protagonistas: el campo y la ciudad. En este sentido, se propone una nueva relectura en pequeños grupos o parejas, guiada por el completamiento del siguiente cuadro, para visualizar las diferencias entre los personajes y sus métodos de investigación. Cabe señalar que no se espera una única respuesta y deberá producirse un enriquecimiento en la puesta en común que suponga también un momento donde se completarán aquellos casilleros que quizás no han podido ser resueltos por los grupos.

Apuntes de lectura para la docente

En el cuadro de diferencias observamos el enfrentamiento entre dos métodos de investigación, la forma de ser de los personajes, su formación, los instrumentos de análisis, sus actitudes y el

reconocimiento de indicios. Este enfrentamiento de métodos, se observa, por ejemplo, en la rapidez con la que se dirigen un personaje y el otro a la escena del crimen. La aparente actitud aletargada de Frutos va a contramano del saber científico del trabajo forense. Al mismo tiempo, se confrontan los instrumentos para el análisis: la aparatología científica se opone a los “instrumentos” caseros como el palillo, las riendas, etc. Claro que esta oposición en el mismo cuento se justifica en términos de adecuación al entorno, por ejemplo, cuando se muestran las diferencias que acarrea una investigación de un crimen en un piso de la ciudad y otro del campo.

En el momento de pesquisar a obreros y peones, se destaca la conclusión acerca del origen extranjero del criminal a partir del indicio de la altura, observación del cuerpo (tamaño de la herida por el tipo de cuchillo) y su

movimiento (de entre los extranjeros se descarta al inglés porque no deja pisadas). Otro indicio, el de los billetes estrujados, permite deducir que fueron a jugar a la taba, y demuestra un saber popular producto de la experiencia directa y no libresca, como la de Arzásola. En la explicación final, don Frutos acredita, gracias a las heridas, que el criminal era extranjero. La forma de agarrar el cuchillo y el tipo de cuchillo exponen el conocimiento de las costumbres de los lugareños. Además, se hace uso del método de cálculo “a ojo” para saber la medida del asesino. En definitiva, inferimos que la fortaleza del detective es su capacidad de análisis a partir de la práctica y el conocimiento del entorno y no del estudio libresco y los modelos teóricos.

- Actividades con glosario, paráfrasis del texto, escritura de un diálogo.

1. Ampliación del glosario

Para regresar sobre el vocabulario, se puede incluir como ejercicio pensar qué palabras o expresiones

necesitan una nota a pie de página y escribirlas.

2. Paráfrasis del texto

Para trabajar la comprensión de algunas zonas particulares del texto se pueden hacer algunas

paráfrasis de expresiones que por vocabulario o registro conllevan mayor dificultad, por ejemplo:

- “Cuando tuvo el recipiente en sus manos, succionó con fruición por la bombilla y gustó del áspero sabor del brebaje con silenciosa delectación.”
- “(...) don Frutos regía a sus subordinados con paternal condescendencia, sin reparar en graduaciones, y no quería saber de más reglamentos que su omnímoda voluntad.”
- “Apenas a unos pasos de la puerta estaba el extinto de bruces contra el suelo.”
- “De pronto el cabo Leiva se adelantó hacia un mocetón de pelo hirsuto y tez cobriza que había quedado con los demás.”

3. Escritura de un diálogo a la manera de los personajes

Frente a una nueva escena del crimen los chicos tendrán el desafío de escribir un diálogo posible entre don Frutos y Arzásola. Para facilitar esta

actividad, se ofrecerá una escena del crimen relatada en el comienzo de otro cuento (“El cuarto cerrado”) de Ayala Gauna:

“La muerte de Abraham Baidum se presentó rodeada de las circunstancias más desconcertantes. Vivía en una casita de material que constaba de dos piezas, una de las cuales la destinaba a su negocio de tienda y la otra a dormitorio. Esta última tenía una puerta que daba a la calle principal del pueblo y una ventana que se habría sobre otra lateral que conducía al río y allí fue encontrado, una tarde, por denuncia de una vecina que se extrañó no abriese, como de costumbre, con una feroz herida en el cuello por donde se había desangrado, pero, y he aquí lo raro del caso, la habitación tenía las puertas cerradas por dentro y la ventana, además de una poderosa reja, solo se entreabría unos diez centímetros por estar unidos los postigos por una cadena de seguridad. A través de esa pequeña abertura fue que don Frutos, Arzásola y Leiva pudieron distinguir el bulto del hombre en el lecho y como no respondiese a sus llamados tuvieron que unir sus fuerzas para hacer saltar la cerradura de la puerta y entrar a la estancia. Temerosos que se encontrase bajo los efectos de un ataque, se

acercaron presurosos al yacente, pero, apenas lo hicieron, vieron la sangre que empapaba la

almohada.”

Otros datos relevantes:

- Todas las puertas estaban con llave.
- La muerte fue por hemorragia intensa provocada por una herida de arma blanca.
- No había rastros del arma.
- No habían robado nada.
- Cierre del cuento.

Se promoverá una charla sobre detectives y ayudantes dentro de la historia del género policial. Se podrá reponer la figura de Sherlock Holmes y el doctor Watson, como hacer un breve repaso por detectives famosos. Si reponemos la información sobre los detectives de Conan Doyle, podemos invitar a que conversen a partir de las preguntas: ¿qué personaje ocupa el rol de Sherlock? ¿Cuál realiza las tareas de Watson?

Es importante recapitular para exponer la existencia de dos historias en este relato, la historia del crimen y la historia de la investigación. El reconocimiento de estas dos historias es productivo también para pensar el anterior cuento leído como el próximo.

- Cuadro de integración para analizar el género.

Una de las cuestiones a trabajar durante el itinerario es la relación entre los textos, las características y variantes del género. El siguiente cuadro permite el seguimiento y contraste texto a texto. Se propondrá ir completando paulatinamente entre todos/as en un formato de afiche/lámina para el aula. Hasta aquí se podrá completar el cuadro sobre los dos primeros cuentos, para continuar luego con otros.

6a. Sesión

- Reflexión sobre el lenguaje.
- ¿Cómo se introduce la palabra del otro?
- Estilo directo e indirecto.
- Verbos introductorios.
- Signos de puntuación: comillas, rayas, dos puntos.
- Uso de los dos puntos en enumeraciones y citas textuales.
- Coma después de vocativo.
- Uso del guión en frases incidentales.

“El crimen casi perfecto”

7a Sesión

- Predicciones antes de la lectura.

Lectura del título y predicciones acerca del mismo, especialmente de la palabra “casi”.

- Primera lectura.

Lectura del cuento completo en la voz de la docente.

- Relectura para profundizar.

Lectura por párrafos en la voz de alumnos y alumnas.

- Puesta en común sobre lo entendido.

8a Sesión

- Identificación de elementos del género policial, en el cuento.
- Localización, dentro del cuento, y resumen de: la primera hipótesis, las observaciones incoherentes con dicha hipótesis, los sospechosos y las razones para serlo, la resolución del crimen.

9a Sesión

- Reflexión sobre el lenguaje:
- Qué personaje narra la historia, las voces de qué personajes aparecen en el texto, en qué estilo y cuáles son los verbos introductorios de esas voces.
- Localización y subrayado de verbos en el texto.
- Clasificación según el tiempo de los verbos subrayados.

“El marinero de Ámsterdam”

10a Sesión

- Predicciones antes de la lectura.
- Lectura y conversación.

11a Sesión

- Algunos aspectos para detenerse luego de la lectura.
- Diferencias con los tres cuentos anteriores.
- Tipo de narrador.
- Listado de personajes.
- Identificación de las voces de los personajes y los verbos que introducen dichas voces.

12a Sesión

- Actividades de invención.
- Reescritura del cuento cambiando el orden de las historias, o sea, comenzando con el descubrimiento de los cuerpos.
- Recomendaciones de lectura.
- Escritura de reseñas de los cuentos leídos hasta el momento.

13a Sesión

- Reflexión sobre el lenguaje.
- Identificación de los tiempos verbales utilizados en el cuento y las partes en las que aparece cada tiempo verbal.

“El crimen de la cinta métrica”

14a. Sesión

- Predicciones antes de la lectura.
- Contextualización.
- Lectura de un tercio del texto y conversación.

- Identificación de los personajes.

15a. Sesión

- Lectura del segundo tercio del texto.
- Escritura de hipótesis y argumentaciones.

16a. Sesión

- Lectura del final del cuento.
- Contrastación con las hipótesis elaboradas.
- Completamiento del cuadro de integración.

17a. Sesión

- Reflexión sobre el lenguaje.
“Asesinato en el Canadian Express”

18a. Sesión

- Predicciones antes de la lectura.
- Lectura de los capítulos I y II.
- Listado de personajes, espacio y tiempo.
- Escritura de síntesis de los capítulos leídos.

19a. Sesión

- Lectura de los capítulos III y IV.
- Adición de personajes al listado.
- Escritura de síntesis de los capítulos leídos.

20a. Sesión

- Lectura de los capítulos V y VI.
- Adición de personajes al listado.
- Escritura de síntesis de los capítulos leídos.

21a. Sesión

- Lectura de los capítulos VII y VIII.
- Escritura de síntesis de los capítulos leídos.
- Elaboración de posibles hipótesis en grupo y registro de las mismas.

22a. Sesión

- Lectura de los capítulos IX y X.
- Escritura de síntesis de los capítulos leídos.
- Contrastación del final con las hipótesis elaboradas.
- Completamiento del cuadro de integración.

Cuento policial escrito por alumnos/as

23a. Sesión

Planificación del cuento que cada uno/a va a escribir, teniendo en cuenta:

Enigma, crimen, escena del crimen, pistas o indicios, víctima, victimario, sospechosos, detective, hipótesis, orden de las historias dentro del cuento, tipo de narrador.

24a. Sesión

Descripción de los personajes, la escena del crimen y las pistas o indicios.

25a. Sesión

Escritura de la historia del crimen.

26a Sesión

Escritura de la historia de la investigación.

27a Sesión

Integración de las dos historias en un borrador del relato.

6. ¿Cuáles son las consignas o propuestas de trabajo destinadas a los/as estudiantes?

Las consignas fueron variadas y abarcaron desde la lectura individual, lectura grupal, renarración de fragmentos, respuestas a cuestionarios, completamiento de cuadros con elementos del género presentes en los textos, descripción de personajes, búsqueda de semejanzas y diferencias en la presentación de las historias, reescritura de finales, escritura de diálogos, elección de personajes, creación de enigmas, y planificación del propio cuento, entre otras.

7. ¿De qué modo permiten que el/la estudiante sea protagonista de la actividad?

Durante todo el proceso de escritura tuvieron libertad creativa, posibilidad de consultar dudas con otros/as y de compartir ideas y escrituras parciales. De esa manera, cada uno/a fue dueño/a de la historia que quería contar y la manera de contarla.

8. ¿Cuáles son los plazos de concreción de las actividades?

Los plazos para la realización de las actividades son diversos y dependen del tipo de actividad. Lo importante es informar con antelación esos plazos e ir solicitando entregas para que no se extiendan generando desinterés o aburrimiento.

9. ¿Qué estrategias de enseñanza se ponen en juego? ¿Cuáles son las intervenciones de los/as docentes?

Las consignas deben ser claras y expresadas oralmente y por escrito. El/la docente debe tener claridad en los objetivos de cada actividad y realizar preguntas que les guíen hacia esos objetivos. El trabajo de escritura debe realizarse en documentos compartidos entre docente y cada alumno/a para poder hacer, en forma de comentarios, preguntas que les ayuden a reescribir las partes poco claras o incompletas y aclarar sobre el final cuestiones ortográficas.

RECURSOS**10. ¿En qué espacios y tiempos se desarrolló la experiencia?**

Todo el proyecto se llevó a cabo en el aula, durante las horas de prácticas del lenguaje.

11. Recursos materiales y tecnológicos utilizados tanto para diseñar la experiencia como para implementarla.

Se utilizaron copias de los diferentes cuentos y la novela elegidos, hojas de carpeta, afiches, cartulinas y las netbook. Para la escritura utilizamos documentos de Google, procesador de textos, paint (para el diseño de la portada), finalmente Pdf creator y Calameo para la digitalización del libro.

SEGUIMIENTO DE LOS APRENDIZAJES

12. ¿De qué manera se promueve la reflexión sobre el proceso de aprendizaje en los/as estudiantes?

Una buena forma es registrar luego de cada clase lo que aprendieron en las mismas.

13. ¿Qué instancias de evaluación se proponen?

Se realizaron, luego de cada lectura, cuestionarios y completamiento de cuadros que más tarde servirían para abordar las escrituras. Los avances de cada alumna/o fueron evaluados durante el proceso de escritura, teniendo en cuenta los niveles en los que cada una/o se encontraban y las características particulares de su aprendizaje. La totalidad del alumnado logró escribir su cuento policial.

14. ¿Con qué criterios se evalúa? ¿Cómo se comparten los criterios con los estudiantes?

Aunque hay criterios generales, la evaluación debe ser personalizada ya que debe contemplar los saberes y habilidades de cada uno/a, así como los diferentes procesos de aprendizaje y el tiempo requerido por cada uno/a para dichos procesos. La totalidad del alumnado debe enfrentar desafíos que puedan enfrentar para no frustrarse. No se debe esperar uniformidad en los productos finales sino que cada alumno/a valore sus logros y se sienta a gusto con su producción.

REFLEXIÓN EN TORNO A LA PROPIA PRÁCTICA

15. Mencione al menos tres datos o hechos que permitan evidenciar los efectos positivos de la experiencia.

Dato o hecho 1: Durante la lectura de los cuentos y la novela, las alumnas y los alumnos manifestaron un interés sostenido por conocer el género y disfrutaron de cada una de las historias.

Dato o hecho 2: El clima durante las clases destinadas a la escritura fue inmejorable, ya que

cada una/o estuvo inmersa/o en la historia que quería contar individualmente pero, a la vez, se logró que la consulta entre pares y con la docente se tornaran algo cotidiano.

Dato o hecho 3: La totalidad del alumnado consiguió escribir un cuento, aún quienes presentaban dificultades para la expresión escrita de sus ideas. El orgullo de cada una/o por el trabajo realizado fue lo más positivo de la experiencia.

16. ¿Cuál es el aporte de esta propuesta? ¿Por qué resulta significativa?

Es una propuesta motivadora y generadora de entusiasmo (por lo menos así fue mi experiencia).

17. ¿Se enfrentaron a algún desafío? ¿Cómo lo resolvieron?

Encontrar la historia que querían contar no fue nada fácil, sobre todo para quienes no suelen hacerlo como una práctica habitual y para quienes presentan dificultades para expresar sus ideas coherente y cohesivamente. Por eso decidimos hacer una especie de lluvia de ideas con todas las ocurrencias que les fueron surgiendo. De esa manera, lograron empezar el proceso creativo que luego cada uno/a fue desarrollando por el camino elegido particularmente.

¿TE ANIMÁS?

18. ¿Qué consejos le darías a quienes quieran replicar la experiencia en otras escuelas?

Puedo sugerir lo que a mí me resultó:

Que sólo realicen esta experiencia si realmente les gusta.

Que sean precisas/os en los plazos para cada actividad de lectura.

Que planifiquen actividades que puedan empezar y terminar el mismo día (durante el proceso de lectura de textos)

Que presenten cada actividad con entusiasmo e intenten contagiarlo.

Que propongan a cada alumno/a desafíos acordes a sus posibilidades.

Que valoren cada logro personal y fomenten la cooperación entre pares.

AGRADECIMIENTOS

Nombres, apellidos y cargos de las personas a quienes se quiere agradecer porque han ayudado, realizado aportes de interés, ofrecido tiempo, recursos y conocimientos para la experiencia y la documentación pudieran realizarse.